

# EIBAR



¡ANTXONI!

**ZORIONAK**



ASI VOTO  
EIBAR  
EL ESTATUTO VASCO  
en 1933

**FORUA,  
"PRIBILEGIOA"?**

II EPOCA

DICIEMBRE 1976

NUM. 187

PRECIO: 12 PTS.

**revista de un pueblo**

# La Navidad violada

Cada año, el aproximarse de las navidades me pone más triste. Me pongo triste como cristiano. No lo puedo evitar: si la Navidad teológica me incita a un verdadero vértigo de gozo, la Navidad sociológica, la real, la Navidad tal y como de hecho existe hoy, me huele a farsa. Cada año la veo más como una especie de carnaval gastronómico-lujoso que nos hemos montado con la disculpa de festejar el nacimiento de Cristo. A veces hasta se me ocurre pedir que se llame el gran folklore de esos días "fiestas de fin de año" y que en otras distintas e infinitamente más sencillas se recuerde el nacimiento del Hijo de Dios como hombre.

## NO ECHEIS A CRISTO DE VUESTRAS NAVIDADES

Recuerdo que hace algunos años un grupo de Acción Católica vallisoletana pensó hacer una campaña para "cristianizar las navidades". Me pidieron un slogan para unos carteles que habían de colocar por toda la echéis a Cristo de vuestras navidades". La ciudad y yo les dicté éste: "Por favor, no frase estuvo pegada como un grito por todas las esquinas. Hoy me pregunto si no fui un ingenuo pidiendo que no echaran a Quien

hace ya siglos fue exilado de nuestras alegrías.

"Fiestas cristianas", decimos. Pero no es verdad: los dioses navideños son el pavo, el turrón, el champán y las loterías. O el cotillón y la gamberrada colectiva de la nochevieja. Su Majestad el Despilfarro —el dios más anticristiano inventado jamás— es grotescamente entronizado entre nosotros.

La encarnación de Cristo es un misterio que produce vértigo. Góngora escribió una vez que este "salto" de Dios era más grande incluso que el del Calvario, pues —decía— "hay mayor distancia de Dios a hombre, que de hombre a muerto". Realmente si conseguimos oír que Dios se ha hecho hombre, sin que la frase nos haga temblar, es porque no sabemos lo que es Dios o lo que es el hombre.

Nosotros —en cambio— no tomamos en serio y pensamos que "Dios se vistió de hombre" como cuando los reyes, obispos o ministros se ponen un traje de minero y descienden con él a la mina... sabiendo que lo volverán a cambiar horas después.

## NAVIDAD: ¿FRAUDE?

Pero aquello de Belén fue diferente. Dios asumió en plenitud una carne de hombre que le ataba a la soledad, a la angustia, al miedo y a la muerte. Si el parto de Belén se hizo sin dolor, no se hicieron sin dolor ni el frío de la noche de la huida, ni la tragedia de ser el más joven exilado de la historia, ni el sudor de la carpintería o la soledad del incomprendido. Todo eso empezó en una Navidad que nosotros hemos embadurnado de confitería como un purgante camuflado de azúcar.

Pero, entonces ¿qué hacemos de la alegría navideña tantas veces predicada?

Digamos sin rodeos la verdad: nuestro modo de vivir la Navidad —por paganizada o por sentimentalizada— es un signo más, el mayormente visible, del gran fraude que los que nos llamamos cristianos jugamos a diario con Dios, a quien utilizamos mucho más que servirle. Graham Greene lo dijo con una frase tajante: "Dios nos resulta cómodo porque tomamos ante El la misma postura que ante el sol: nos colocamos lo suficientemente lejos como para aprovechar su calorillo y huir su quemadura".

## FRATERNIDAD COMO ESENCIA NAVIDEÑA

¿Estoy diciendo con todas estas líneas que las navidades habrán de ser ácidas si quieren ser cristianas? No, por favor. Sé muy bien que la solución no estaría en pasar de la sensiblería al melodrama, sino en descubrir la verdadera alegría que nada tiene que ver con la frivolidad. En Belén Dios se hizo pequeño, pero no se convirtió en un muñeco. Lo mismo que más tarde se convertiría en pan, pero no en una tarta.

Habría que empezar por tomar la Navidad radicalmente en serio, como el día en que Dios se embarcó en la raza humana y cambió el sentido todo de la vida de los hombres. Al hacerse uno de nosotros nos explicó que El no era el soberano faraón de los cielos, sino nuestro Padre, alguien interesado en la vida del más pequeño de los suyos. Ese día nació, pues, de veras la gran fraternidad. Sí, la fraternidad: esa es la única respuesta posible a la Navidad. Pero claro, la fraternidad no puede consistir en regalar una tableta de turrón a la mujer del portero o en soportar menos ácidamente por una noche la chochez del abuelo. La Navidad tiene que ser otra cosa. Algo parecido a lo que fue la locura de Belén hace 2.000 años. Algo que trastornaría nuestra existencia humana.

J. L. MARTIN DESCALZO

# E I B A R

REVISTA DE UN PUEBLO  
II EPOCA

DIRECTOR  
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Bidebarrieta, 11

Imprime  
GRAFICAS ESET (Seminario Vitoria)

Déposito Legal: VI 34 - 1968

# Ante el CAMBIO CONSTITUCIONAL

Estamos viviendo unos momentos de transición en el terreno sociopolítico.

En esas circunstancias, parece inevitable un cambio constitucional. Porque la Constitución es la ley fundamental del Estado.

Cinco opciones principales aparecen actualmente en nuestro horizonte político, en relación con el cambio constitucional.

## EL CONTINUISMO

Trata de mantener fundamentalmente intacto el sistema institucional heredado: un capitalismo monopolista y financiero en el plano económico y un régimen autoritario en el plano político, sobre un partido único.

Los continuistas desearían conseguir la expansión ininterrumpida del modelo vigente de sociedad, sin tener que hacer concesiones políticas, practicando una estrategia de relaciones comerciales múltiples y alegando ante el bloque capitalista occidental la coartada anticomunista.

El continuismo tropieza con serias dificultades, lo que ha provocado en sus elementos más lúcidos el deseo de una evolución autocontrolada.

La burguesía de un país industrial avanzado, como el nuestro, necesita asumir, dentro de ciertos límites, el riesgo de la libertad, integrando al grueso de la izquierda dentro de la legalidad.

## RUPTURA REVOLUCIONARIA

En el extremo opuesto al continuismo se sitúan los partidarios de la ruptura revolucionaria.

Los partidarios de la ruptura revolucionaria propugnan el tránsito del franquismo al socialismo marxista o anarquista sin etapas intermedias. Desconfían de toda alianza con la burguesía liberal.

Prefieren, según su lenguaje, agudizar las contradicciones del sistema actual, que les abra el camino hacia el poder.

Un cambio político de tal naturaleza parece inverosímil, en nuestro país, a corto plazo o a plazo medio.

## EVOLUCION DEMOCRATICA Y RUPTURA DEMOCRATICA

Entre esas dos actitudes extremas se mueven los defensores de la evolución democrática y la ruptura democrática.

Ambas posiciones coinciden en propugnar la sustitución del capitalismo autoritario por una democracia capitalista integrada en las instituciones de la Europa comunitaria.

Pero disienten entre sí, fundamentalmente, en dos puntos. Los partidarios de la evolución democrática consideran la implantación de la democracia capitalista como un objetivo último y quieren llegar a él mediante un cambio constitucional, obtenido a través de los cauces legales. Mientras que los partidarios de

la ruptura democrática, en su mayor parte, estiman la democracia capitalista como un objetivo intermedio para llegar al socialismo.

La evolución democrática es la postura defendida por el Gobierno y cuenta con la adhesión de U.D.P.E. (Unión del Pueblo Español) que es el ala liberal del Movimiento, entre cuyos promotores figura el actual presidente Suárez; UDE (Unión Democrática Española) que es el ala derecha de la democracia cristiana que ha colaborado con el franquismo (Silva, Osorio, Monreal Luque); y, finalmente, Reforma Democrática, grupo promovido por el ex-ministro Fraga Iribarne, Silva Muñoz y Fraga se han alejado recientemente de sus respectivos grupos, para integrarse en una coalición de grupos continuistas llamada Alianza Popular.

La ruptura democrática es defendida por todos los grupos integrados en Coordinación Democrática (PC, PSOE, PSP, ID, ORT, PTE, MC) y por la oposición liberal o democristiana no integrada en la Coordinación Democrática (FDP, de Gil Robles y PSDE).

Comparten esta actitud bastantes grupos "abertzales" del País Vasco.

Ultimamente se ha abierto camino entre la mayor parte de la oposición la idea de una ruptura pactada con el Gobierno. La ruptura pactada incluye la apertura de un período constituyente y trata de conseguir que las condiciones del mismo sean establecidas de común acuerdo entre la oposición y Gobierno.

## CRITERIOS MORALES

El cambio constitucional es un acontecimiento político de primera importancia en la vida de un país. La actitud correcta a seguir, ante un posible cambio constitucional, ha de ser el fruto de un análisis y criterio moral. He aquí algunos pautas:

El ejercicio de la libertad en las tareas políticas no debe conducir, sin embargo, a su propia destrucción. Todos los ciudadanos tienen derecho a la clarificación de los objetivos reales perseguidos por las fuerzas operantes en el ámbito político. Es necesario que los diversos proyectos políticos garanticen las condiciones objetivas sobre las cuales quieren fundamentar una sociedad futura, libre, justa, participativa.

Están obligados a esclarecer el máximo tanto sus formas de participación política, económica y social, cuanto sus posiciones en el plano de la educación, de la información, de la familia, de la religión y de los valores superiores del hombre.

¿A quién corresponde realizar el cambio? La Constitución establece el modelo de organización política que ha de regir la vida de un Estado. Es la ley fundamental del Estado. Por esta razón, ha de ser discutida y aprobada, en un debate público, en el que participen todos los ciudadanos de edad cívica.

Así se aplica el principio básico de ética social, según el cual la soberanía reside, en último término, en el pueblo. El pueblo ejerce su soberanía, eligiendo la Constitución por la que ha de gobernarse, directa o indirectamente, mediante la designación de una Asamblea Constituyente.

¿A qué materias ha de afectar el cambio?

En principio, el cambio puede afectar a todas aquellas materias que forman parte del contenido de la Constitución: estructura del Estado; forma de gobierno; procedimiento de designación de los gobernantes; relaciones entre el poder ejecutivo y el legislativo; garantías de los derechos y libertades.

Sobre el procedimiento de cambio, el pueblo ejerce su soberanía en el momento del cambio constitucional, eligiendo unos representantes que discuten y aprueban la Constitución.

Pero esa elección ha de ser racional y libre, lo cual requiere que los diversos grupos políticos, sin discriminaciones, han de poder proponer a la opinión pública, en forma concreta, sus posiciones sobre las materias que van a integrar la Constitución. También requiere una Ley electoral justa, es decir, que ofrezca iguales oportunidades a todos.

El consentimiento popular libremente expresado es el único criterio de legitimidad de la vida política.

El principio de la legitimación de la vida política por el consentimiento popular es impugnado, desde perspectivas diversas, por continuistas y partidarios de la ruptura revolucionaria. Unos y otros se atribuyen gratuitamente la condición de intérpretes autorizados del verdadero sentir popular. Cuando el pueblo no comparte su interpretación es porque no sabe lo que le conviene, es inmaduro o ha sido corrompido. Por eso se dispensan de pedirle al pueblo su opinión. Más bien se esfuerzan por adoctrinarlo.

En un régimen político que se inspire en esos principios, la Constitución, si existe una ley que responda a ese nombre, es una Constitución otorgada desde el Poder.

Finalmente, en esta Catequesis de los Secretarios Sociales Diocesanos, de la cual estamos extrayendo lo principal, se dice:

La construcción del futuro sobre unas bases éticas, requiere aceptar lealmente y sin limitaciones el veredicto del consentimiento popular, debidamente informado y madurado. Cualquiera otra solución sería, en el fondo, un acto de violencia, tal vez soportada como un mal menor o inevitable, pero incapaz de asegurar una convivencia ciudadana, verdaderamente ordenada y pacífica.

La fórmula concreta que aplique a nuestra situación presente los criterios morales que hemos expuesto no es única. Algunas actitudes nos parecen reprobables por conculcarlos claramente.

Pero cualquier solución que los tenga realmente en cuenta es éticamente aceptable. La elección de una en particular (ruptura democrática, ruptura pactada, u otra distinta) es un asunto que corresponde a la prudencia del ciudadano.

# SIN IR MAS LEJOS

## LA ETERNA BUROCRACIA

Este fenómeno consuetudinario, que agrava el desarrollo de nuestro país, no nos causa ya ninguna sensación especial, no nos produce frío ni calor, tan habituados que a él estamos desde los tiempos de Quevedo, no presentando síntomas de regeneración de cualesquiera especie por los siglos de los siglos. Se trata de un caso perdido que ya sólo se presta a la caricatura de la picaresca literaria y cinematográfica, cual anecdota que se suma a las mil y una conocidas. Y esta es la cuestión que nos ocupa: reflejar lo anecdótico nada más, pero en versión actual de hecho auténtico.

Es el caso que un eibarrés de cierta edad, aquejado de una afección bronquial, se ha visto obligado a adquirir un pisito en un pueblecito riojano, por aquello del contraste de ambiente atmosférico y sus consecuentes efluvios beneficiosos para la salud. Lástima que nuestro hombre es un trabajador dinámico, emprendedor, con múltiples ocupaciones diarias y solamente le es dable trasladarse a su morada riojana los domingos o festivos, aparte el período de vacaciones, ya que en los días laborales sus actividades se lo impiden.

Con el fin de encontrarse allí como "en casa", dentro de lo posible, y no exclusivamente pretender vivir relajado, cual huida del mundanal ruido, sino también de convivir con el resto de los congéneres, se le ocurrió no hace mucho tiempo que le resultaría conveniente disponer de teléfono en el pisito. Aprovechando, pues, la época de las pasadas vacaciones, formuló la oportuna solicitud para instalación de línea. No surgieron dificultades en principio, sino muy al contrario: a los pocos días personábase en su domicilio un empleado de la Compañía Telefónica Nacional de España en aquella localidad, para conocer "in situ" la ubicación del aparato a instalar y detalles de conexión, etc. Demostrando una diligencia digna de toda ponderación, hizo saber al presunto usuario que éste recibiría un escrito de la Oficina Comercial correspondiente y que no existirían problemas para la instalación del teléfono al cabo de un par de semanas, a lo sumo. Previendo cualquier contingencia por posibles demoras, el eibarrés dejó claro que el conserje de la casa disponía de llaves para facilitar el oportuno acceso a su vivienda y, así, no entorpecer en su día el trabajo de los instaladores. Todo correcto.

Efectivamente, las vacaciones pasaron gozosas y el retorno a Eibar, también. Por si acaso, el señor remitió un escrito a la C. T. N. E. participando que hallábase a su más completa e incondicional disposición en el "txoko" para los efectos de la contratación e incluso, si gustaban, podría ser factible enviar desde aquí un talón bancario para satisfacer los derechos que la instalación implicase.

Más o menos quince días más adelante, el protagonista de nuestra narración recibió en su casa de la villa armera una llamada telefónica, a través de la cual se distendió la siguiente conversación, iniciada por una señorita interlocutora:

—Buenos días, aquí la Oficina Comercial de la Telefónica de Logroño... ¿Es usted don Fulano de Tal?

—Sí, señorita.

—Bien. Usted ha solicitado instalación de línea en su domicilio, dentro de nuestra provincia, ¿verdad?

—Exactamente.

—Pues, deberá usted personarse en nuestras oficinas de Logroño, a la mayor brevedad, provisto de las escrituras de propiedad, cédula de habitabilidad, documento de identidad y número de la cuenta corriente bancaria donde se puedan domiciliar los recibos, para firmar el contrato de abonado.

—¿No me diga...? —sorprendióse el aludido—. Mire señorita: ya les anticipaba a ustedes en mi escrito que me situaba en Eibar a su total disposición, para todo lo que gusten mandar y ordenar...

—Sí, pero tiene que venir a Logroño, cuanto antes.

—Por favor... —comenzó a inquietarse, e incluso ofenderse el caballero, ante tan burocrática y desfasada imposición—. entendámonos: de lo que aquí se trata es de ofrecer un servicio a un cliente, que en este caso soy yo. Y yo soy el que va a pagar, como abonado, lo que le exijan. Creo, pues, que merezco, por mi condición de cliente antiguo y de abonado potencial en otra provincia mejores facilidades que la de obligarme a recorrer trescientos kilómetros para firmar un contrato de esa índole... Envéemelo, por favor, y yo le cubriré los datos, devolviéndoselo con el resto de la documentación que me pide.

—¿Y quién me garantiza a mí —repuso la señorita— que los datos rellenos por usted van a ser fidedignos?

—Yo se lo garantizo, que he estudiado tal carrera, mi profesión es la de cual, me dedico a esto y a lo otro, estoy avezado en papeleos y, además, a la vista de los documentos que le remita... usted misma podrá verificar la exactitud de todo ello. Lo que puedo asegurarle también es que yo no puedo desplazarme a Logroño en un salto, como pretenden, cuando a ustedes se les antoja, porque trabajo en día laborable.

Ante tal cúmulo de razonamientos convincentes, la señorita pareció tomarse una trepa dialéctica y reconsiderar un tanto la situación. Al cabo de unos segundos de deliberación interna, expuso:

—Para darle las facilidades que usted dice, le mandaremos el contrato a San Sebastián.

Y transcurrido un tiempo equis, la Central de Donosti dirigía al señor un escrito frío y escueto en el que se le rogaba presentarse a la mayor brevedad, provisto de las documentaciones mencionadas anteriormente, bla, bla, bla.

Total: nuestro hombre correspondió con otro a dicho escrito, suplicando se le permitiese llevar a efecto en Eibar la operación, toda vez que no dispone de tiempo en horas hábiles para realizar viajes de tales características y perder tiempo, cuando lo natural, correcto y sencillo es procurar vía sin complicaciones al cliente. Pero ha obtenido la llamada por respuesta; lo cual significa, llana y explícitamente que "o pasas sin rechistar por nuestras arbitrarias normas o te quedas sin un servicio que, desde luego, serías el único en pagar al precio que te estableciesen". Y, por lo visto, pues, se ha quedado sin teléfono.

Imaginemos que a la salud de este hombre le conviniese el clima de Santa Cruz de Tenerife y que allí tuviese su pisito para las vacaciones. Es seguro que le impondrían la condición de ir en un salto hasta Santa Cruz de Tenerife para firmar el contrato.

Esta anecdota nos obliga a elucubrar la comparación odiosa: toda industria, toda empresa vendedora, de cualquier índole que sea, hace hoy —en la época del marketing— lo imposible por atender al público, por captar clientela a base de un servicio lo más sincero y perfecto posible. Encaprichese usted de lo que guste e intérese por un artículo o un servicio determinados de una entidad privada, y verá qué pronto es visitado en su casa, en su lugar de trabajo, en la sociedad recreativa o en la propia calle, hasta la sociedad si quiere, con toda suerte de facilidades para llegar a un acuerdo en la operación. O no se interese por nada, que también será visitado.

Pero si pretende atenciones de una entidad de ese otro tipo —muy a pesar de las engañosas y almidaradas y pseudo-humanizadas campañas de publicidad que prodigan a la galería—, más le vale pretender pinchar una mariposa con un poste de telégrafo.

# Así voto Eibar el Estatuto Vasco

En Guipúzcoa fue un éxito el SI en favor del Estatuto Vasco. El prebiscito se celebró el 5 de Noviembre de 1933. Según información de "La Voz de Guipúzcoa", se habían pronunciado públicamente a favor del Estatuto Vasco el Partido Nacionalista Vasco, Acción Vasca, los partidos republicanos, el Partido Socialista y un sector del partido carlo-integro-tradicionalista. En Guipúzcoa, el 89'52 por 100 votó en favor del Estatuto. En Vizcaya, el 88,44 por 100. En Alava, el 46,41 por 100. La proporción de contrarios al Estatuto fue de 1,46 por 100 en Guipúzcoa; 1,89 por 100 en Vizcaya y 11,94 en Alava. En Vitoria y su provincia hubo 23.340 abstenciones, esto es, un 41,65 por 100. En Guipúzcoa y Vizcaya, las abstenciones no llegaron al 10 por 100.

## EL RESULTADO EN EIBAR

Eibar, en cambio, fue una excepción dentro de la provincia y del País Vasco. Había entonces en nuestro pueblo 7.509 electores. Pues bien, votaron a favor del Estatuto Vasco 4.129. En contra: 182. En blanco: 18. En definitiva, lo que hubo es una gran abstención, pues 3.180 electores no acudieron a emitir su voto. ¿Qué es lo que pasó? Resulta que la víspera de las elecciones,

- La mayoría de los socialistas se abstuvieron.
- Grupos carlistas, al alimón con los comunistas, votaron NO.

el 4 de Noviembre, a última hora, los socialistas repartieron profusamente unas hojas suscritas por la Junta Administrativa de la Casa del Pueblo. En ellas se ordenaba a todos los afiliados a las organizaciones obreras adscritas a la Casa del Pueblo la abstención y negación del voto al Estatuto. La "jugada" de la hojita en cuestión fue eco de la disposición aparecida pocos días antes en el diario "El Liberal", de Bilbao, de inspiración prietista. No obstante la nota de marras, bastantes socialistas comprensivos, algunos de ellos caracterizados concejales como los Sres. Erquiaga, Arrizabalaga y Toyos, votaron a favor del Estatuto. Pero gran parte de los elementos socialistas se abstuvieron.

También los carlistas se mantuvieron en actitud antiestatutista. Algunos de ellos votaron a favor, pero la mayor parte se abstuvo y algunos pocos de estos carlistas, al alimón con los comunistas, votaron el NO. Los restantes sectores: republicanos, P.N.V., Acción Vasca y también el denso sector independiente votó a favor del Estatuto. Según el corresponsal de "El Día", de San Sebastián, en nuestro pueblo, detalle destacado de la jornada fue la entusiasta actuación de la mujer acudiendo ejemplarmente a las urnas. Una de las más ancianas, María Antonia Guisasaola, de 86 años, votó a primera hora en el Frontón Viejo.

"Xalbador" Urepel'go bertsolari ta olerkari (poeta) goena, il da. Zein errez esaten dan, il da!

Bere sorteri Urepel'en il ere. Bere omen-egunean ain zuzen, eta bere bertso liburua plazaratzen zan egun berean.

Jantzi zaite luto beltzez Euskalerrri maite ori!

Bertsolari ta poeta bikain bat galdu dezu. Ez erdipurdikoa, oso bikaina baizik.

Euskal literaturak benetako galera du "Xalbador" ezkatutzearekin.

Aurrez-aurre kantatzeko bertsolari aparta ba'zan, are ta neurri beteagoa ematen zuan "Xalbador"ek bertsojartzaille bezela.

Azken aldi ontan ark irabazten zituan bertsojartzaille arteko sariketa guztiak.

Gaitz zitalak igandean eraman espaligu, urte mordoxka baterako osasuna gelditu ba'litzaio, emendik aurrera egingo zituan "Xalbador"ek lanik mamitsuenak.

Gozoa, atsegiña ta alaitasunaren aldekoa zan "Xalbador".

Ipui ta gertakariak kontatzen asten zanean etzuan azkenik.

Supritzea zer zan ondo ere ondo zekiana zan Urepel'go bertsolaria.

Ain espiritu piñekoa zalarik, edozer bidegabekerik erruz naiqabetzen zuan.

## XALBADOR'EN OROIZ



Trikikeri ta arikeririk etzuan gogozko. Gizon osoa zan beetik asita goraiño.

Aren euskerarik bear bezela konprenditzen etzutenek bolara batean etzuten aintzat artu.

Gogoratuko zerate zer lotsagarikeri gertatu zan beingo batean Donosti'n, ezjakiñek "Xalbador" ain garratz artu zuten artan; txistuka ekin zioten egun artan.

Urepel'go bertsolari aundiak miraria egin zuan. Minutu bi aurrerago berari txistuka ari ziranak, zoroen gisara bera txalotzen asi ziran. Orditik asi zan konturatzen gure jendea "Xalbador"en aunditasunez.

Txistu jotzen duzute baiña maite zaituztet oraindik".

"Xalbador"ek aotik aora kantatutako bertso askotxo dira erlotzik ezagutuko ez dutenak. Euskera bizi dan artean ez beintzat.

Areago berriz, bear zan denbora arturik paperean idatzi zituana. Orain, "Xalbador" en liburua eskuratuta ta astiro-astiro, tantakantaka aren bertsoak ausnartzen asten geranean konturatuko gera zer mailletako gizona galdu degun.

Munduak etzian gozamen gelegirik eskeiñi. Zuk, Jaun Alguztiduna, emalozu azkenik izango ez duan zorion bete.

Zeurea zan: zeuk eraman dezu.

"BASARRI"

# FORUA, "PRIBILEGIOA"?

— Forua, pribilegioa al da?

— Erantzuna, garbi-garbi ta jator-jator. ezezkoa da. Forua, gure Forua, "Eskubidea" da eta ez "pribilegioa".

Pribilegioa, beti ere, mesedez emandako zerbait da. Gure Forua ez da "emana"; are gutxiago, berriz, "mesedez emana".

"Emana" esaten danean. Erregeak emana esan nai izaten da. Eta gure Forua, Gipuzkoa'k berez zuan izaera bat zan; berez zuana, jatorriz zuana, ez iñungo Erregek emana. Erregeak askotan aitortua bai: bañan eman, ez.

Ezin esan diteke, beraz. Forua "pribilegioa" zanik.

Forua Historiaren barruan, bereizkuntza bat zan, ori bai. Erregeren inguruan biltzen ziran beste Probintzien aldean. Gipuzkoa —eta berdin Bizkaia eta Araba ere— "Probintzi bereziak" ziran: erderaz "exentas" esaten zaien oitakoek, beste Probintzien legetan sartzen etziranak, alegia: bañan bereizkuntza ori, exentzio ori, etzan Erregeak emana, "berezkoa" baizik; pribilegiozkoa ez, eskubidezkoa baizik. Ez bait dira berdin "bereizkuntza" eta "pribilegioa"; ba dira pribilegiozko —mesedezko— bereizkuntzak, bañan baita berezkoak ere; eta gure bereizkuntza etzan pribilegiozkoa; berriz esanda ere "berezkoa" baizik.

\* \* \*

Gaur bere buruaren jabe dan Andorra, Prantzia'ren naiz Espainia'ren babesean sartuko balitz, zenbait kondiziotan sertuko litzake; eta kondizio oiek, gero, "bereizkuntza" bat izango lirake; bañan ez pribilegiozkoa, "berezkoa" baizik.

Orixe ta ez besterik zan Gipuzkoa'ren —eta berdin Bizkaia'ren eta Araba'en—



egoera, Gaztela'ko Erregeren inguruan sartu ziranean. Bereziak ziran, "Provincias exentas" —"exentas de tributos y quintas"— esaten zitzairen; bañan ez Erregeren "mesedez eta eskualdiz"; jatorrizko gure izaeraren indartez baizik.

\* \* \*

—Nola liteke, orduan, esango da: nola liteke, Foruaren Bilduma-Liburuak berak, bere azalean dakarren izena, "Privilegios" izatea?

—Galdera orren muña, beste kontu bat da.

Frantzia'n izan zan Errege bat. "Estadua ni naiz" esaten ausartu zana. Erregea, Estaduaren zati osagarri bat dala bai esan diteke; bañan Estadua oso-osorik bera bakarik?... Erregeai loxintxa-egin-bearrez olako edo olatsoko esatera loxintzagarriak sortu izan ziran bazterretan, Erregalismoaren garaian, XVII-XVIII gizaldian. Eta garai loxintxalari artan ez da aritzekoa, Foruaren Bilduma-Liburuaren azalean bertan olako esacerak azaldu izatea: "Erregea, eskubide guztien iturri"; "Eskubide guztiak, Erregeren eskutik"... "Foruak ere, zer esanik ez, Erregearen erregali"...

Ori zan orduko errege-zaleen lelo ta aputa.

Erregeak orduan. Errege "absoluto" ziran... XIX gizaldian, ezik, Erriak ederki astindu ta arrotu zituzten "Errege absolutok"! Gaur ia ez bait da bazterretan Erregerik, eta diranak ere ez dute aipatzen iñungo absolutotasunik berentzat.

Ala ere —oraindik ere— or dago gure Foruaren Bilduma-Liburuaren azalean, absolutismoaren errañu zoro, "Privilegios" dalako izen aaztu-bearreko ori...

\* \* \*

Orra, beraz, gure Foruaren berezko ta betiko izaera ta egoera jatorra: pribilegioa, ez; eskubidea.

LEKUONA zaarrak

# el damasquinado

POR RAMIRO LARRAÑA

El damasquinado es para muchos un enigma. Y el concepto de grabador, otro.

La incrustación de metales preciosos sobre el hierro o el acero es una labor antiquísima que se practicó en muchos países, particularmente entre los árabes del Oriente medio.

Armas, armaduras, utensilios y diversos objetos de uso doméstico y decorativo se convertían en piezas lujosas en cuanto los adornos alcanzaban un elevado grado artístico. Los procedimientos empleados para conseguirlo fueron diversos.

Los dibujos de significación arábiga se emplearon mucho, aun cuando el trabajo no fuera siempre realizado por los de esta condición. Sin embargo, por inveterada costumbre, siguen empleándose los términos damasquino, arabesco, persa, etc.

Es evidente que esta artesanía es digna de la máxima atención.

Vieren citándose estas labores como grabado, repujado, ornamento, incrustación, damasquinado, cincelado, labrado, etc., para dar a entender que el objeto está decorado de alguna manera. Sin embargo, estas designaciones, empleadas indistinta y enérgicamente, rara vez informan cómo ha podido ser conseguido el trabajo que se examina. La confusión es, pues, manifiesta.

El artista, el artesano del gremio correspondiente, distingue estas variedades y sabe, por ejemplo, que un relieve conseguido sobre una superficie lisa, con el manejo de cinceles o buriles, es algo muy distinto que el repujado, que se obtiene mediante hábiles golpes a punzón y martillo por la parte posterior del objeto hasta que, conseguido el efecto deseado, se retoca después por su cara principal.

Dentro del concepto "grabado" caben muchas especialidades: el de buril a martillo, buril manual, agua fuerte, punzón, pirograbado, fotograbado, etc. Caben, asimismo, diversas combinaciones entre las aludidas variedades, como por ejemplo, la de un grabador troquelista que maneja en su labor el punzón, el buril a martillo, y el de mango o manual.

También al damasquinado se le llama grabado, aunque difiere mucho de los procedimientos que se han descrito.

## ALGO DE HISTORIA

En las armas blancas y de fuego fabricadas en el País Vasco, constantemente intervinieron los grabadores. Los había cuando se comenzó a poner la marca de procedencia en los arcabuces, "abiertas a buril", como aparece en algunas referencias, y también cuando se estampaban a golpe de punzón manual, que consiste en un trozo de varilla de acero, cuadrado o redondo, en cuyo extremo reproduce el artesano, en relieve y a la inversa, la figura que se desea reproducir. Una vez templado y revenido en su parte trabajada, sirve para imprimir la imagen sobre un objeto, mediante golpe de martillo.

En las fábricas armeras de Placencia, Eibar, Tolosa, etc., hubo grabadores de armas desde los primeros años del siglo XVII, y quizá los hubo también el anterior, aunque esto último no está confirmado.

El trabajo que verificaban puede, a su vez, ser considerado bajo estas modalidades: 1) El grabado sencillo que se obtiene con el uso del buril para producir los trazos o canales que configuran la imagen, o el que puede ejecutarse mediante golpes de punzón para igual efecto. 2) El que empleando el mismo instrumental se consigue el relieve, es decir, la figura representada en forma física o anatómica. Y 3) El de incrustación de plancha o hilo de oro en los trazos previamente hechos por el primer sistema.

Pero a este tipo de incrustación de oro y plata, —procedimiento bien distinto a lo que es el damasquinado, tal como lo conocemos—, debe llamarsele atauja o nivelado.

Naturalmente, caben otros procedimientos decorativos, como el de las cantoneras, que se hacían de asta importada desde lejanos países y que previo calentamiento se decoraban (que el material plástico

ha sustituido actualmente), así como también el tallado artístico que algunos maestros cajeros realizaban en las culatas o cureñas. Estos métodos fueron los más generalizados en nuestra armería.

Así se ven múltiples aplicaciones: nombre del artesano, año de fabricación, dedicatorias y demás, en cuanto a la identificación del arma se refiere. También la decoración propiamente dicha, a base de reproducción de hojas de acanto, rocallas y dragones, bien en forma lisa o relieve, y lo mismo las figuras alusivas a animales relacionados con la caza en las escopetas, como las figuras heráldicas y otras en las armas militares, en relación con la persona que habría de usarla o con el empleo que ostentaba quien las recibía de obsequio.

La forma en que se estampaba la marca de los armeros requiere, asimismo, una explicación. Una que llamaremos simple; a golpe de punzón. Y otra, la que lleva oro o plata, también a punzón manual, pero intercalando una fina lámina tras el golpe inicial, consiguiéndose con el segundo que quedase bien adherida y con la forma deseada al fondo del hueco producido. Un ligero remacheo de la rebarba y el consiguiente pulimento exterior dejarían terminado un trabajo tan sencillo de ejecución como difícil para ser captado por el inepto en la materia.

## EL DAMASQUINADO DE EIBAR

La historia del damasquinado "made in Eibar" comienza, pues, con Eusebio de Zuloaga, y será perfeccionado por su hijo Plácido, padre del insigne pintor Ignacio Zuloaga. Eusebio, a los catorce años, fue a la vera de su tío paterno Ramón, maestro examinador de las Reales Fábricas de Placencia, a iniciarse en el arte de la armería de fuego. En los cinco años de aprendizaje junto a tan excelente maestro, no sólo captó los secretos y buenas maneras de esta artesanía y se convirtió en hábil armero, sino que también descubrió los procedimientos con los que su tío ornamentaba los caprichosos ejemplares que le encargaban. Allí debió despertarse en Eusebio su sentido artístico.

En el museo de Montjuich, de Barcelona, se exhibe una valiosísima escopeta con incrustaciones de oro, fabricada por Ramón de Zuloaga. No nos extrañe que tal habilidad fuera el origen de las inquietudes que llevarían a Eusebio a ser creador de un revolucionario procedimiento decorativo en las armas y otros objetos, pues ha de advertirse que el trabajo de Ramón de Zuloaga no era damasquinado en el sentido actual, sino más bien atauja, incrustación en metales preciosos.

No estará de más indicar que Blas de Zuloaga, padre de Eusebio, maestro armero eibarrés, debió ser uno de los que emigró de la comarca a raíz de la invasión francesa. Se dice que prestó servicio en las tropas que mandaba el general Castaños y que, terminada la guerra de la Independencia, se avecindó definitivamente en Madrid, donde fue nombrado armero mayor de la Real Armería. Falleció en 1845.

Eusebio es uno de sus hijos. Nació en Madrid en 1808. Hemos ya mencionado su aprendizaje junto a su tío Ramón, pero se ha de añadir que resulta muy significativo el detalle de que, habiendo armeros reales en la Corte con los que pudo haberse iniciado en el oficio, fuese enviado por su padre para formarse profesionalmente junto a sus coterráneos, detalle que puede ser esencial en su biografía.

A raíz de una pensión que obtuvo de Fernando VII, marchó a Francia donde completó sus conocimientos con el célebre armero Lapage, que trabajaba en Saint Etienne como arcabucero oficial de la corte francesa.

Regresa a Eibar y establece un taller de armería, con la particularidad de que tanto las de fuego como las blancas son de lujo y bien ornamentadas.

(Continuará)



# Homenaje a Antxon Iraolagoitia

nio Iturrioz, Apolonia Echeverría, Indalecio Ojanguren, Julián Echeverría y Carlos Elgueza, a quienes se han dedicado nuevas calles eibarresas.

Después, Arrate fue el escenario maravilloso en el que casi 250 eibarreses nos dimos cita para expresarle a Antxon Yraolagoitia nuestro homenaje de gratitud y asistir, a la terminación de un banquete popular en el Restaurante Cantabria, a la imposición emocionada de la Bola de Grabador 1976 que Eibar, a través de las sociedades populares, ha querido ofrendar a su querido y admirado Sr. Alcalde.

Hubo profusión de telegramas y cartas de adhesión al homenaje. Algunos tremendamente expresivos como el de "un gallego que desde Sevilla se unía al Alcalde de Eibar con admiración".

Hubo regalos muy simbólicos. No faltaron palabras de homenaje y agradecimiento al popular Antxon. Fue Juan Eguía el encargado de imponerle —en medio de grandes aplausos— la Bola de Grabador.

Eguía felicitó a los que hace cuatro años idearon esta concesión y refiriéndose a Antxon Yraolagoitia dijo que en este caso se fundían en armonía el nombre y el hombre, pues Antxon, ocupa un delicado y difícil puesto en el que es necesario manejar —como los grabadores— con ecuanimidad y ponderación la energía precisa que le impone su misión con equidad y buen sentido.

Recalcó en el homenajeado las cualidades de hombría, su afabilidad, su inmenso deseo de resolver problemas, ayudando siempre al más necesitado, sufriendo mucho en su alma al no poder llegar a todo y resolver tantos problemas acuciantes.

Y después de ofrecerle a Antxon un abrazo —de gratitud y amor en nombre de todo Eibar— afirmó que muchos eibarreses, como hoy Antxon, merecen un homenaje así y que para ello no hay en Eibar bolas suficientes.

Antxon se emocionó mucho. Se le notaba visiblemente emocionado en sus palabras de agradecimiento. También lo estaban su señora esposa y madre y todos los asistentes. Nuestro Alcalde —recogiendo emocionado el homenaje— se puso una vez más a disposición de su querido Eibar e hizo la transmisión de sus indiscutibles méritos a la corporación municipal. Este gesto le valió un aplauso estruendoso. Hubo también bailes de eizpatadantzaris, y terminó la jornada con gran unión y alegría.

En resumen, una jornada inolvidable. Y una "Bola de Grabador" que Antxon Yraolagoitia siempre conservará entre sus mejores trofeos.

Digamos también, porque es de justicia el resaltarlo, que nuestra milenaria lengua euzkérica —a lo largo de todo el homenaje— se usó con bastante profusión.

Zorionak. Antxon. Milla bidar, zorionak.

El día de S. Andrés fue un día "bordado". Estuvo precedido, además, por el sugestivo concierto de la Coral Leidor de Tolosa, por la apertura de la Exposición de Pintura en el Salón de la C. A. M. y por el concurso filatélico en la Sala de Cultura del Ayuntamiento. No faltó tampoco un atractivo festival vasco.

Con todos estos prolegómenos, llegó el día de S. Andrés. La Misa Mayor, solemne y concurrida, con una predicación muy actual a cargo del misionero eibarrés P. Javier Iraolagoitia, fue un digno marco de oración comunitaria. A continuación festejos populares en Unzaga, destacándose el "concurso gastronómico de la mejor paella". Después, en el remozado salón de sesiones del Ayuntamiento —una verdadera joya y un acierto de nuestro Ayuntamiento—, tuvo lugar la entrega de unos emotivos títulos a los familiares de eibarreses ilustres como Tiburcio Anitua, Wenceslao Orbea, Ciriaco Aguirre, Anto-

## BODAS DE PLATA



Con motivo de la festividad de Santa Cecilia, la antevíspera, con una muchedumbre de 4 a 5.000 personas siguiendo a la Banda de Música Local, se dio la tradicional serenata a las autoridades cuando el reloj municipal finalizaba las campanadas de las 12 de la noche.

Tres habaneras injertadas en el sentir popular eibarrés, "Clelito", compuesta por D. Agustín Zuluaga, hermano del actual compositor, Jacinto; "Las Delicias" y la última incorporada, "Yo te diré" de aquella película de los años 40, titulada "Los últimos de Filipinas", sembraron de evocaciones las calles eibarresas.

El domingo, tras asistir músicos, autoridades e invitados a la Santa Misa, se inauguró el nuevo Salón de Cultura, instalado en el interior de la Casa Consistorial, ofreciendo selecto concierto, evidenciando la calidad artística e interpretativa de nuestras entidades musicales, que fueron aplaudidas por un público sobrecogido.

# Hablando con Peli Egaña

Me costó no poco hablar con Peli Egaña. Pero Peli —en su oficina de ASPACE de San Sebastián— sacó tiempo, en medio de constantes interrupciones telefónicas, llamadas a la oficina, timbres, etc., para contarme cosas muy interesantes.

**¿Cómo va la segunda fase de la Fundación San Andrés? —le pregunté—.**

—Ya ha comenzado, me repuso. El lunes —vispera de San Andrés— empezaron las obras de la segunda fase, que las construirá "Edificios y Obras". Es la misma empresa constructora que ha construido la Residencia grande de ancianos. Han prometido que terminarán la obra en seis meses. Se quisiera inaugurarla para San Juan de 1977. Supondrá un gasto superior a los 17 millones.

**¿Qué abarcará esta segunda fase?**

—Supone correr el ala por donde estaba la antigua capilla y tendrá la misma configuración que lo hasta ahora hecho. Por la parte de delante se levantará la sección de servicios, donde estarán instalados la administración, el bar, terapia de ancianos y su sala de estar. Luego, en la parte de arriba, se quiere montar una Escuela de Terapia ocupacional, para que se den allí las clases teóricas. Las clases prácticas se darían en todo el complejo asistencial variadísimo que se levantará en torno al Sanatorio antiguo.

**¿Podrías explicarme esto de la terapia ocupacional?**

—La terapia ocupacional puede ser una solución, entre otras, para chicas con Bachiller terminado. Estas, haciendo una carrera de dos años, recibirían la titulación de Formación Profesional de segundo grado, y entonces pueden actuar en el campo de los niños, ancianos, niños marginados y ancianos con taras. Su labor sería dar ocupación de terapia en casos postoperatorios, en diferentes gamas del campo del niño, etc.

Es carrera nueva. Sólo existe una Escuela de Terapia, que es la de Dn. Heliodoro Ruiz, en Madrid. Nosotros hemos conseguido que el Ministerio de Educación nos prometa oficializar esta nuestra proyectada Escuela. La matrícula no podrá ser superior a 40 alumnas. Sería Escuela teórica y las prácticas las harían con ancianos, niños subnormales, paráliticos cerebrales, en el Centro de Rehabilitación, etc.

## de dos Músicos Eibarreses

Más tarde, a instancia de los directivos de la S. C. R. Itur Ondo, se sirvió en ella una suculenta comida de fraternización musical, al final de la cual, el Alcalde de Eibar, Don Antonio María de Iraola-goitia Orbea, que presidió el banquete, juntamente con varios ediles municipales, hizo entrega de unos obsequios a los componentes de la Banda de Música, señores Manuel López Gallego, clarinete en la misma y D. Fernando Pita, fliscorno solista en ella, de unos encendedores con sentida dedicatoria.

A su vez, de manos del Director de la Banda, D. Jacinto Zuluaga Vázquez, estos músicos recibieron sendas bandejas de plata, dedicadas por cuantos componen la Banda de Música.

Estos agradecieron, en sentidas palabras, este recuerdo otorgado por sus propios compañeros.

MATEO GUILABERT

- La 2.ª fase del Hospital en marcha.
- Escuela de Terapia ocupacional.
- En el Sanatorio viejo, un gran complejo asistencial.

**¿Cómo será posible esta Escuela de Terapia ocupacional?**

—Se piensa ofrecer esta Escuela a la Caja de Ahorros Provincial, la cual —adoptándola como obra social suya— apoyaría esta iniciativa nueva en Guipúzcoa y en todo el país. En verdad que será obra social, pues, por una parte, hay chicas sin trabajo que han hecho Secretariado y, por otra parte, hay verdadera y urgente necesidad de terapeutas, auxiliares de fisio, de logoterapia, etc.

**¿Que me dices de la problemática económica a este respecto?**

—Hay contactos con los dirigentes de la C. A. P. y creemos que todo se resolverá favorablemente. La C. A. P. ha concedido un préstamo de 30 millones para toda la obra. Con la "Operación Ladrillo" se han sobrepasado —crec— los 10 millones de ptas. El Ministerio de Educación nos ha prometido que ésta será escuela oficial. Nos pagará el profesorado, aunque habrá que compensar a los profesores, pues trabajarán en régimen laboral de 11 meses.

**Antes me hablaste del complejo que va a resultar en el antiguo Sanatorio...**

—Digamos en primer lugar que el Ayuntamiento ha recibido del Consejo Superior de Menores la propiedad que —antes le perteneció— del antiguo Sanatorio. Ahora, el Ayuntamiento cede el derecho de superficie al Patronato Eibarrés. Son 1.840 metros cuadrados de terreno disponible.

El Ayuntamiento ha cedido el uso de superficie, parte al Patronato Eibarrés, parte al I. N. A. S. y parte al "Patronato Reina Sofía" de Educación Especial.

El Patronato Eibarrés ha gestionado ya ante el Patronato de Educación Especial ayuda para la financiación de un nuevo Centro de Subnormales que vamos a tener en Eibar, supliendo al Patronato San Miguel o creando aquellos servicios que hoy en día no reciben los subnormales de Eibar. La supervisión e inspección de cómo se trata a los subnormales en Eibar se hará por el Patronato Eibarrés o por una Comisión nombrada entre los padres de los niños afectados.

El I. N. A. S. hará una guardería para 200 niños, donde —por primera vez— vamos a iniciar el tratamiento de niños normales con subnormales, ya que ello ha producido buenos resultados en otros países.

Se edificará también un Centro de tratamiento integral de paráliticos cerebrales en colaboración con ASPACE, quien lo administrará. A este nuevo edificio se trasladarán los servicios que funcionaban en los centros de Bidebarrieta y Zuloagas. Los actuales locales de Bidebarrieta y Zuloagas los mantendremos como oficinas de orientación familiar.

**Se construirá pronto este complejo del antiguo Sanatorio?**

—Nos han prometido que lo edificarán en 12 meses. Aquí irán también unos garages en la parte baja.

Y hablando, concretamente de los garages de la Fundación San Andrés, me puntualiza:

—Algunos han debido comentar que los precios de alquiler han sido fuertes. Son los mismos —insiste Peli— que existen en el mercado. La Beneficencia no puede hacer beneficencia en favor de los usuarios. Lo contrario tendría más justificación: es sacar dinero para prestar servicios a los ancianos. En resumen, que en este bajo se emplazarán tantas o más plantas que en la Fundación San Andrés para garages, los cuales serán vendidos. Es una forma de financiar las obras.

Y terminamos nuestra entrevista con Peli Egaña, quien está —podríamos decir— con un pie en el avión que le conducirá al Brasil, a recibir el Premio Internacional de la Calidad que le ha sido otorgado a la Sociedad cooperativa Orbea.

# ECOS DE «GURE HERRIA»

Hemos "ojeado" y "hojeado" el primer número de la Revista "Gure Herria". Nos parece un intento válido y que ayudará no poco a ese millar amplio de socios de la Asociación de Vecinos de Eibar.

Se nos dice en la introducción que esta revista informativa ha sido hecha por "cuatro gatos". Quizá haya sido así al comienzo. Esperamos —y deseáramos— que no le falten colaboradores. El Editorial —en bilingüe— es una llamada a la masiva participación de los vecinos en los intereses comunes que —afirma— "sólo ellos deben de representarlos y defenderlos". Viene a continuación una detallada información de necesidades de las diversas zonas eibarresas.

\* \* \*

Respecto al barrio de Amaña se nos informa que su representante provisional en la Junta Gestora es Juan José Igarza. Se han celebrado tres asambleas de vecinos. La asistencia a las mismas —a pesar de existir casi 200 socios— ha sido pequeña. El asunto de la Gasolinera ha llenado prácticamente la historia de "Gure Herria" en Amaña. Aparte, los escritos en la prensa han sido largos y numerosos. Se ve que hay plumas. Algunas veces, hasta con desenfado. No faltan tampoco quienes recomiendan una cierta "moderación" y el que se vean —en las cosas— los aspectos negativos y también los positivos.

He aquí, resumidos, algunos planes inmediatos: autobús urbano que llegue a todo el barrio; acondicionar accesos; parque infantil; guardería —aparte de la parroquial que existe—; servicio médico de urgencia. Siguen en el "papel" otros planes, más o menos utópicos, como: control de precios, sanidad, enseñanza bilingüe en todas las escuelas; enseñanza nocturna; ningún analfabeto en el barrio; ningún parado y no sé qué controles de tipo popular. ¡Todo un programa que podría hacerlo suyo un Gobierno provisional!

\* \* \*

En Urki, aproximadamente, son un centenar los socios de "Gure Herria". Han tenido una asamblea general, 50 asistentes. Las deficiencias observadas en la zona son éstas: filtración de agua sucia en el muro de contención de Urdi bajo; anomalías en el Parvulario Gonzalo Arizaga de Sansaburu (que, gracias a una visita comisio-nada al Sr. Alcalde, se van resolviendo); "roedores"; servicio de limpieza deficiente; falta de barandillas...

\* \* \*

En la zona Jardines-Paguey también funciona, aunque con reducido número de socios un grupo de vecinos que se reúnen semanal-mente. Notan ellos que el Ibarrecruz hay una hermosa fuente cuya limpieza hay que cuidar, pues —a menudo— se atascan los desagües. También en la calle Estación las aceras están en mal estado. Asimismo se requiere limpieza a fondo en la Estación de F. C.

En Paguey, la primera mitad de la acera derecha se encuentra en pésimo estado. Y en la calle Jardines, ¿dónde están las aceras? El acceso a la misma, ya sea por Musategi o por Paguey, es peligroso y no ofrece otro panorama que chatarras y taladrina. El paseo llamado "sacum" merece también un cuidado mejor. Hacen falta vallas protectoras en el acceso de Jardines a Carretera de Arrate por Matxari-Gañ. Matxaria, por ser zona industrial, plantea problemas específicos.

\* \* \*

En la zona de Ipurua funcionan las Comisiones de Urbanismo, Sanidad e Información-Cultura, formados por una treintena de socios. El problema más urgente para su Comisión de Urbanismo ha sido el planteado por la solicitud de depósito de gasolina hecha por la Gaso-

linera Kantoi. Las gestiones realizadas —una vez de ponerse en contacto con la Escuela de Armera y con los vecinos de las torres afectadas más directamente— de dirigir una instancia al Ayuntamiento solicitando la denegación de la ampliación en razón del peligro, han sido positivas. El hecho es que el Pleno Municipal del 21 de Septiembre denegó provisionalmente tal licencia.

También la Comisión ha solicitado del Ayuntamiento la dirección única de tráfico en la calle Esteban Orbea. Otro de los problemas urgentes era el de los escombros y suciedades de los jardines y accesos lindantes con el convento viejo de Isasi. En dos sábados, con la colaboración de los vecinos, se hizo una auténtica limpieza. Queda ahora otro grave problema: el de las ratas existentes en el barrio, problema que es general en Eibar.

\* \* \*

En la zona de Legarre-San Andrés-Carretera de Arrate tampoco faltan problemas que han sido detectados por "Gure Herria": a los vecinos de Itzio les dejan el correo en una tienda del centro de Eibar; hay necesidad de semáforos en Paseo de San Andrés; existen aceras en malas condiciones; desagües obstruidos; necesidad de parque en Legarre alto, etc.

\* \* \*

Terminemos esta extractada relación de necesidades con la zona de Txonta-Urkizu, donde —al no funcionar los hornos crematorios— las basuras son quemadas al aire libre, lo que produce gran contaminación. En toda esta zona sólo hay una cabina telefónica. En la calle del Carmen, al existir muchas agencias de transportes, las aceras están como si no existieran, casi siempre ocupadas por camiones y coches. El terreno perteneciente a la antigua clínica "está hecho una pena". Tampoco se pone solución, por el momento, al solar del viejo convento de los Padres Carmelitas. La calle Iparragirre no ha sido regada desde hace año y medio. Arragüeta, que por su antigüedad es una de las calles más estrechas de nuestra villa, sigue sufriendo las ingentes molestias de ser carretera general. ¿No habrá alguna solución para Arragüeta? En la calle Txonta es triste encontrar unos ventiladores-extractores de amoníaco a muy poca altura del suelo y cantidades enormes de humo negro. No hay por qué citar los atascos de esta calle que espera una salida de comunicación hacia Iparragirre, solución prevista pero no realizada. El mayor problema de Txonta es el estado del pavimento convertido, muchas veces, en lecho de río. Varios problemas contribuyen a ello: el alcantarillado es deficiente; los desagües de la autopista, ya que, cuando llueve, el agua cae de lo alto del puente como si se tratara de una catarata; las aguas de la montaña caen a la calle por el desagüe que dejó la autopista inundándola la mayoría de las veces; la calzada es desastrosa.

Junto a esta muy detallada información de necesidades, encontramos en la Revista "Gure Herria" colaboraciones, en castellano y euskera, sobre la situación del euskera, fábula de la ciudad despreocupada, una carta del Sr. Alcalde, un artículo sobre la educación para el cambio, hacia unos nuevos ayuntamientos y curiosidades interesantes sobre la Seguridad Social. Vemos también, en un recuadro, seis libros recomendados. El primero se titula "La Revolución Sexual". ¿Será ésta —preguntamos nosotros— la "piedra filosofal de la solución de nuestros problemas? ¡Quién lo sabe! Hay gran profusión de dibujos, chistes y fotos de actualidad. Un gran esfuerzo de confección que merece nuestro aplauso.

Al terminar esta relación de actividades y proyectos de "Gure Herria", diremos que en charla sostenida hace poco en el Sr. Beorlegui, Presidente de la Junta Rectora Provisional, se mostraba él muy contento de la concientización social y participativa que se venía realizando a través de la Asociación de Vecinos. Se han abierto —sin duda alguna— caminos de unión y participación. Se nota, ciertamente, una mayor inquietud en las gentes de querer ser, no meros espectadores, sino actores en la solución de nuestros problemas de barrio y de pueblo. Últimamente, nos apuntaba Beorlegui, se ha constituido la Comisión Central de Enseñanza y Cultura, cuyo campo será muy amplio en la situación actual de nuestro pueblo. Ahora, la Junta Rectora se dedicará especialmente a la preparación de la Asamblea Plenaria, que se quiere celebrar lo antes posible. De ella saldrá la Junta Rectora definitiva y una nueva etapa de trabajos y esfuerzos comunitarios en pro de un Eibar mejor, edificado con la colaboración de todos. **OSTAM**

# ANTE EL MISTERIO DE BELEN

Cristiano es el hombre que no cree simplemente en Dios, sino que sitúa su fe en el Dios revelado en Jesús de Belén. Hay aquí, en este preciso punto, una diferencia más que importante. El cristiano no es, sin más, un deísta, un referido a Dios desde las luces y la investigación de su inteligencia. Más allá de todo esto el cristiano afirma un "sí" al Dios que se nos ha hecho patente y manifiesto en el Cristo de Dios, en el Ungido de Dios que nace en Belén. El cristiano se relaciona con el Dios que en Jesús ha mostrado sus designios sobre el mundo. Por desgracia, una buena parte de los que se dicen cristianos permanecen instalados en una religiosidad que no se apoya en la revelación de Dios obrada en Cristo, sino en el vigor de un discurso intelectual y en la fuerza de unas actitudes éticas nacidas puramente en el ámbito de lo racional o de lo sensitivo. Son hombres, sin duda, religiosos. En ellos, sin embargo, resulta menos adecuada la calificación de cristianos.

\* \* \*

El evangelio reivindica para Cristo la condición suprema de

ser la epifanía de Dios, la visibilización temporal de Dios, la manifestación del Dios que se acerca a los hombres, no para sobreponer su soberanía, sino para salvar; no para afirmarse superior, sino salvador; no para imponerse a sus servidores, sino para amar a sus hijos. ¡Y cuánto y cuán radicalmente varía la condición del creyente cuando ésta se basa en el Dios de Jesús y no, sin más datos, en el Dios de la filosofía o en el Dios de la ética! Por de pronto, el Dios de Jesús es un Dios gratuito, desinteresado, puro servicio y donación, pura entrega y estímulo. El Mensaje del Dios de Jesús no es un "boom" sobre el pobre hombre, sino la prestación al hombre de un "camino, una verdad y una vida" para utilidad del hombre. Dios no se revela por revelar ni se manifiesta para afirmarse más que el hombre y entrar en competitividad con la autonomía humana. El Dios de Jesús es un último y supremo servicio al hombre para que éste posea unos cuantos datos, fundamentales y básicos, para su propia personal y comunitaria realización en toda la dimensión, de tiempo y de eternidad, que se entraña en la vocación vital del hombre creado por Dios.

M. UNCITI

## Andre Malraux

A los 73 años ha muerto André Malraux, ciudadano francés de carácter universal.

Malraux era francés con todas las consecuencias, las peores y las mejores. Francés hasta el tuétano. Un genial solista muy sui generis. Un hombre lúcidamente atormentado por la vida y la muerte, por la fe y el ateísmo. Un agnóstico con ramalazos de respeto por la religión. Y quizá la única persona que pudo tratar de tú a aquel sagrado elefante, creyente y cristiano hasta la sangre, que fue el general De Gaulle.

¿Paradójico Malraux? ¿Integrador Malraux? Un intelectual con el más moroso sensualismo estético que darse pueda. Pero también un político. Y un revolucionario. Y un luchador. Un ilusionado y un escéptico a partes iguales. Un enigma.

¿Quién entendió jamás de verdad el fervor de Malraux por De Gaulle y viceversa? Para mí una de las claves fundamentales para entender a Malraux es, precisamente, su compenetración con De Gaulle, personaje que, teóricamente, podía haber estado en las antipodas de Malraux. Porque la única razón de que el combatiente en España con las brigadas internacionales, el revolucionario en Asia con Ho Chi Min, el crítico refinado de arte, el escritor, el escéptico, el atormentado, el duro Malraux llegara a ser Ministro de Estado para Asuntos Culturales de la hono-

rable República Francesa... la única razón de este final político increíble, se llamaba De Gaulle.



Los "alimentos terrestres" de Malraux tenían una picantísima salsa gaullista. Y él, espíritu traqueteado, por todos los interrogantes, amador empedernido y casi desesperado —la mujer es hito fundamental en su carrera vital— nunca quiso buscar en la Religión ninguna clase de alivio. Y los creyentes pensamos que

el gran Malraux erró al creer que lo único que podía prestarle la fe religiosa era "alivio".

Para rastrear las ideas de Malraux sobre el fenómeno de la fe cristiana habrá que releer el prólogo que puso al libro de un cura católico amigo suyo: "L'Enfant du rire", de Pierre Bockel (1973), unas reflexiones impresionantes, por su lucidez, sobre el cristianismo y el sacerdocio.

En la adolescencia, leí uno de los libros clave de Malraux: "La condición humana". No lo entendí, no lo supe calar, me dejó imágenes un poco inconexas... pero lo leí dos veces seguidas.

Hoy veo a Malraux como un vencido luchador de la "condición sobrehumana", del trágico debate entre el amor, la vida y la muerte, entre el ser y no ser de una presencia donde se juntan todos los más graves galimatías del hombre nacido para una eternidad en la que no cree. De un hombre que vive para sobrevivir y sólo descubre sombras más allá de la vida.

Las últimas palabras de su último libro, "L'Intemporal" son éstas: "...lo intemporal no es lo eterno".

Quizá Malraux sólo fue un "intemporal" desesperado de eternidad.

Bernardino M. Hernández



# GURE HISTORI SARRERAN

go, euskalduna nekazari dala Gipuzkoa'n eta Bizkaia'n. Ez diñot ezer Araba'rentzat eta Nafarroa'rentzat; Nafarroa'n (Nafarro erriberan) eta Araba'n, bear bada beti, nekazari-kultura izan da gailen.

Baiña Bizkaia'n eta Gipuzkoa'n artzai-kulturak sei bat milla urtetan zear, ia orain milla urte arte iraun du; eta zenbait txokotan baita orain seireun urte arte ere. Gure kulturak, gure kulturarik jatorrenak artzai-kultura-usaia dario nonaitik.

## “ARTZAI-KULTURA”

Aurrera jarraitu baiño leenago, ordea esan dezagun zerbait, kultura oni buruz. Norbaitek uste izan bai-lezake, artzai-kultura atzeratua, nolabaitekoa izan zala.

Ez dut nik esango kultura ura mekanika-kontuan oso aurreratua zanik. Mekanika-kultura, gaurko eguneko kultura, kultura arrigarria da benetan; baiña ba-dira beste kultura klase batzuek ere, giza-bidea osatzeko bear-bearrezkoak, eta kultura mekanikaren aldean goragoko maillakoak, dudarik gabe. Giza-arte-kultura, giza-lege-kultura, oitura-on-kultura, kultura moral esan oi duguna, eta orrekin batean kultura religiosa, Jainkoarekiko kultura: itz batean, espirituaren kultura; eta errenkada ortan bertan baita “arte-kultura” ere naiz dala mintz-gaietan (olerkari eta izlari), naiz dala ritmo-gaietan (dantza eta txalaparta), naiz doñu ta musika-gaietan... Eta guzti oietan artzai-kultura oso aurreratua bide-zan. Gaur guk ditugun dantzak ez dira guk sortuak; berdin guk ditugun musika ta ritmoak ere; berdin gure bertsolaritza eta... zer nai duzute? baita gure izkuntza bera ere, gure Euskera, bere aditz, berbo, arrigariarekin... Guzti ori ederkitxo bizi zan artzai-denboran; geiago oraindik, guzti ori artzaiek sortua dugu. Ia, aurrera-

tuak ziran, ala ez, orain laumilla, bost-milla, sei-milla urteko gure asaba artzai aiek.

## MEKANIKARI BURUZ

Mekanikaren aurkintze eta inbenturik aundienak ere, ez dira guk sortuak, ez dira gure garaian aurkituak. Zeiñek sortu zuan kurpilla, ardatz-dun kurpilla, esate baterako? Mekanikaren piezarik bearrena dan kurpilla? Zeiñek sortu zuan “sua” gizonaren serbitzurako? Zeiñek zerra? Zeiñek palanka bera? Eta zeiñek sortu zuan metalak urtutzea eta metalak elkarri itxastea? Zeiñek sortu zuan artzantza bera? Zeiñek ezi ta eskurakotu zituan basa-ardia, basabeia, basa-zaldia? Zeiñek sortu lurraren emaitza ugaritzeko, nekazaritza? Zeiñek, esnea gatzatzeko gatzagia eta gazta egiteko artea? Zeiñek artilez illagia egiteko karda, eta illagia ariltzeko txabilla? Zeiñek sortu zuan artillea oialtzeko galtzeta-puntua? Zeiñek sortu zituan “liñuaren zazpi penak”: liñua beratu, trangatu, txarrantxatu, suastu, kardatu, iruin, arildu, ta elotzeko artea? Zeiñek jostorratza ta gorazeak, ta aizkora eta gaiñerako tresna zorrotzak? Mekanika-gaian bertan, ez bai-dira guzti oiek utsaren urrengo sorkariak.

Guzti ori, bada, ez da guk sortua; artzai eta arbaso aiengandikan jasotako ondare ta erentzia dugu: dala mekanika fundamental ori, dala industri-asiera ori, dala gure errijakintza jatorra, gure folklore berezi berezia, dala gure izkuntza bera ere bere gramatika arrigarri bereziarekin, dala gure erri-olerkia, gure musika, dirala gure dantza aberats-aberatsak... gure gauzarik bitxienak, ordutikan datozkigu, gure artzai agurgarri aiengandik...

M. L.

Dokumentuek ez diñoten gauza asko diño Etnolojiak, errien bizitzari buruz. Eta garrantzi aundiko gauzak, luzezabalean dokumenturik osatuena dakarzkitenak baiño zabalagoak. Eta au da arritzekoa: askotan gauza oiek jakin arren —mundu guztiak jakin arren— bear dancan kontuan edukitzen ez diran gauzak dirala. Eta oietan bat, ain xuxen, auxe: GIZADIA BERE BIZITZAN, BERE EBOLUZIOAN LEENDABIZI EIZTARI IZAN ZALA. ETA GERO ARTZAI ETA GERO NEKAZARI, eta bi oien bitartean OLAGIZON, INDUSTRIAL. Gizonen bizitza lau atal oietan zatitzea gure erriaren bizitza ezagutzeko bearrezkoa da, argi aundia egiten bai-du.

## NEKAZARITZA BERRIA DA

Gure erria gaur nekazari ta olagizon —industri-zale— dugu batez ere. Baiña nekazaritza gure Euskalerrri-Euskalerrian gauza berria da, ia oraingoa. “Oraingoa” diñot, gure Euskalerrriaren bizitza luze-luzearen aldean. Zenbat urte, zenbat milla urte ematen diote Pre-histori zaleek gure erriari gure lurralde ontan? Sei milla? Zortzi milla urte? Bada sei-zortzi-milla urte oietatik milla bat bakarrik izango dira, ez askoz geia-

# ¿Es solución, aquí, la nacionalización?

¿La E. S. B. (Convergencia Socialista Vasca) admite el aborto?

¿La E. L. A. - S. T. V. acepta la inspiración cristiana?

Después de más de 40 años en el poder, los socialistas de Suecia han tenido que dejar la dirección de aquel País, ya que, en las elecciones últimas, el bloque liberal les ha superado. Así, después de largos años de dirección ininterrumpida de gobiernos socialistas, Suecia, ha elegido un cambio que potenciará la iniciativa privada.

Según una reciente encuesta publicada por el Instituto Sueco de la Opinión Pública, sólo el 16 por 100 de los suecos es favorable a más nacionalizaciones mientras que el 65 por 100 se opone a ellas. Incluso entre los votantes del Partido Socialista, un 49 por 100 está en contra y únicamente un 12 por 100 a favor.

Sin embargo, entre nosotros, mucho estamos oyendo hablar de que la lucha está entre el pueblo trabajador y el Capital. Mucho de estos grupos dicen que en la sociedad existen dos grupos frontalmente enfrentados: una minoría de capitalistas, que detectan la propiedad de los medios de producción, y los trabajadores que venden su fuerza de trabajo y son explotados por aquellos. La solución, según ellos, es clara: que los medios de producción sean de todos, es decir, la nacionalización de los mismos.

Aquí nos surge una pregunta: ¿cómo es que, en Suecia, el grupo social está en contra de las medidas que acabarían con su explotación, que no quiere tomar la propiedad de su riqueza?

¿No será que, quizá, haya que constatar que el esquema según el cual la lucha se des-

arrolla de forma simple entre las masas trabajadoras y el capital, esquema que pudo valer en el siglo diecinueve, quizá no valga ahora tanto?

El desarrollo habido en todos los órdenes desde el nacimiento del capitalismo industrial ha configurado una situación distinta y, desde luego, más compleja. Los cambios producidos desde entonces han, lógicamente, tenido como consecuencia cambios en la estructura de los grupos sociales y ha habido una nueva reagrupación de clases que no coincide con la simplista situación que existía en el siglo XIX.

En este contexto, los gobiernos europeos, aunque continúan representando a grupos sociales en el poder, tienden progresivamente a tener en cuenta los intereses de los restantes grupos. Se trata, no ya de imponer sus intereses, sino de buscar el equilibrio.

La relación que tienen estas consideraciones con nuestro caso son evidentes.

¿Podemos plantear nuestra actividad política y sindical como si estuviéramos en Manchester, en 1876?

¿Se pueden proponer, aquí y ahora, sin ningún rigor, nacionalizaciones como solución de todos los problemas?

La iniciativa privada vasca, ¿no ha colaborado en gran medida e impulsado el progreso de nuestro País, con la aportación también notable y creciente del grupo cooperativo?

Son cosas muy de tener en cuenta. Quizá, ¿no habrá que dejar —o, al menos, recibir con cautela— ciertos "modélicos izquierdis-

mos", muy de moda aquí, pero basados en una situación no igual y buscar nuevas fórmulas que nos ayuden a avanzar?

Sin dejarnos sumergir por modas, ¿no habrá que olvidar soluciones hechas y conseguir otras fórmulas de propiedad?

Dire también, para terminar, que pongo serias reservas a uno de los puntos que los abertzales socialistas, los de E. S. B., que en su Asamblea de Arechavaleta, presentan como punto básico la liberación de la mujer, educación sexual, planificación familiar, contraceptivos, aborto y divorcio legalizados.

¿Se puede legalizar un crimen —el aborto— que es matar a una criatura indefensa, cuyo derecho a la vida viene no del poder humano sino del poder de Dios?

Sencillamente, hay cosas que no entendemos. Y quisiera preguntar también: ¿es un espíritu materialista o es una inspiración cristiana, tan secularmente arraigada en nuestro pueblo, la que orienta el ideario de E. S. B.?

La misma pregunta haríamos a los grupos de E. L. A. - S. T. V. ¿Admiten ellos, aunque no acepten el confesionalismo que ni la misma Iglesia desea, una inspiración cristiana que alejó siempre a la "Sol"? Y si lo admiten, no tendrían por qué avergonzarse de proclamarlo. Otros grupos "social-imperialistas" bien están proclamando, por activa y por pasiva, su Filosofía y credo materialista-marxista.

EIBARTARRA

## AGUR, D. JOSE M.ª



Don José María Arizmendiarieta era de un talante teilhardiano. Son claras las distancias y diferencias de Pierre Teilhard de Chardin y José María Arizmendiarieta. Muchas sus coincidencias y convergencias. Personalidades fuera de serie uno y otro, que han dejado su huella en su paso por el mundo. Indiscutible genio Teilhard por su dedicación especialísima a la paleontología. Evidente genio Arizmendi en el área económico-social. Sacerdotes uno y otro, la incidencia de lo religioso en sus respectivos campos, señaló con líneas características la concepción y vivencia religiosa de los dos. Lo que Teilhard había afirmado, enseñado, Arizmendi ratificaba, enseñaba: "En nombre de nuestra fe, había escrito Teilhard de Chardin, tenemos el derecho y el deber de apasionarnos por las cosas de la Tierra. Los cristianos no somos desertores del quehacer humano mundano. El trabajo nos hace a nosotros mismos, al tiempo que conseguimos una gran liberación y un gran desasimiento por ser el trabajo un factor múltiple de desprendimiento. Quien se entrega al deber humano siguiendo la fórmula cristiana, aun cuando exteriormente pueda parecer inmerso en las cuitas de la Tierra, en el fondo de sí mismo es un gran desasido. Para el cristiano el interés se halla verdaderamente en las cosas, pero en dependencia absoluta de

la presencia de Dios en ellas".

En lo que se ha venido a denominar "Las teologías cristianas del mundo" —el modo de concebir teológicamente cuál debe ser la actitud del hombre ante el mundo, su preocupación por lo profano—, opinaríamos que dentro de las diversas tendencias, diversas concepciones cristianas sobre el problema en cuestión, tanto Teilhard de Chardin (en su mundo y campo) como Arizmendiarieta también en su campo y mundo) recorrieron en muchos momentos caminos coincidentes.

Prescindiendo de un estudio y probación en este sentido, se nos antojan altamente significativas las palabras que Arizmendiarieta dirigiera, casi en su agonía, al ministro de Trabajo, que había acudido a visitarle: "Mirar para atrás sería una ofensa a Dios: siempre hay que mirar para adelante". Teilhard, pocos meses antes de su muerte, escribía en una carta fechada en Nueva York: "Ruego al Señor que me conserve en forma para que pueda llevar del mejor modo posible, hasta el fin, el advenimiento de su reino, tal como yo lo concibo: el encuentro de lo Hacia arriba y de lo Hacia adelante".

¡Descansen en paz el sacerdote, el trabajador infatigable don José María Arizmendiarieta!

J. S.

# “El honor perdido” de Katharina Blum

Basada en una novela corta de Heinrich Böll, premio Nobel de 1972, la película denuncia ciertos métodos policíacos y la manipulación de la opinión pública, así como la destrucción sin escrúpulos de las personas y de su recuperación, llevada a cabo por determinada prensa sensacionalista.

Katharina Blum, una joven empleada de 27 años, pasa la noche de carnaval con un joven al que acaba de conocer en una fiesta de disfraces. A la mañana siguiente es detenida por la policía que persigue al muchacho como desertor armado. El comisario la somete a un largo interrogatorio. Un periódico sensacionalista se apodera del caso y daña seriamente la fama de la protagonista inventándose mil historias. Puesta en libertad provisional, se encuentra con el vacío que le hacen los vecinos de su madre a causa de la falta de delicadeza de un periodista. Katharina reacciona violentamente y cita al periodista en su apartamento, en donde le da muerte. Durante siete horas estuvo “deambulando por la ciudad en busca de un arrepentimiento, pero no lo encontró” y tornó de nuevo a la comisaría de la que había salido cuatro días antes.

El honor perdido de Katharina Blum es una historia provocada por la irritación de Heinrich Böll contra la prensa sensacionalista de gran tirada a partir de un hecho real: la demagógica actitud con que el periódico “Bild Zeitung” atribuía sin ninguna duda al grupo Baader-Meinhof el asalto al Banco de Kaiserlautern en el que cayó muerto un policía. La concentración en la cadena Springer, a la que pertenece el “Bild”, del mayor número de las publicaciones alemanas ha puesto en tela de juicio, en más de una ocasión, la posibilidad de la libertad de prensa en el país germano.

Cuando la garra de la sospecha se ceba en una persona, automáticamente cualquiera de sus actos adquiere un malicioso matiz, y el sensacionalismo más vil intenta sacar partida ensuciándolo todo. Tras aquella esporádica relación con el joven al que la policía persigue, los amores de Katharine se convertirán en amancebamientos, su ingenuidad en un egoísmo interesado, sus paseos en huidas, sus relaciones en encubrimientos, sus distracciones en vicios, sus familiares y amigos en delincuentes o poco menos. Se violenta a la persona. Y la vio-

lencia engendra violencia; una violencia capaz de acabar con el mismo humanismo del personaje. El asesinato del periodista fríamente preparado por Katharina Blum es el acto aparentemente más violento de la muchacha, pero sin duda la constatación más trágica de la capacidad destructora de la ola levantada por la investigación policíaca y por la prensa se encuentran en aquel tiempo en que Katharina estuvo deambulando por la ciudad en busca de su arrepentimiento y no lo encontró. Han violentado su propia humanidad.

Schlöndorff ha desplazado el punto de mira: se presentan las horribles consecuencias que pueden acarrear los profesionales carentes de ética.



## PAGAIK OBETO

Eibarko Tupixa'n alkartu dira eibartar xeibre bat eta bere tallarreko ugezaba. Onek, edan ondoren, dana berak ordaindu nai dau. Baiña diñotsa biarqiñak:

—I, nora oia? Emen ezik pagau. Au merkia dok. Pagai obeto tallarrian.

## MEJIKO'RA JUAN NAI EZ

Ugezabak eruan nai eban biarqiñ bat “encargau” Mejikora. Baiñan onek ez eban juan nai.

—Baiña, gizona, an ondo egongo aiz.

—Ez, mutill. An ondo egotera, eu juango intzake. Ni ez najoiak. Ni ondo naok emen.

## EN HOMBROS!

Etxeko gizon zarra naiko edatzaillia zan eta askotan ekilibrixua galtzen ebana. Ekarrri eben baiña suiñ barrixa etxera. A bai giñ famatua! Bera... barriz, ezer ez. Olan zala gizona! Asko irabazten ebana. Biar-esaten eben alabak.

Baiñan egun baten goiz-aldian, bada-karre suiña gutiz lañautu. Alabak ixillk. Baiña gure zarra konturatu da, ta bai jai-ki be, esanaz:

—Alto! Zeiñ da ori?

Toriadoria da ori en hombros ekartzeko?

# CRISTIANISMO Y MARXISMO

POR MONS. MAZIER, ARZOBISPO DE BURDEOS

"¿Cómo ve el marxismo al hombre? Tres impresiones dominantes se desprenden: el hombre no es visto más que por el hombre, el hombre no es más que la medida del hombre, y el hombre, por este hecho, sigue siendo víctima del hombre".

"Para Marx, el hombre es su propia creación. Ser supremo, es absolutamente autónomo. Para el marxismo, el secreto real y misterioso del que cada hombre es portador desaparece, y llega a considerar al universo como un inmenso laboratorio de análisis y de interacción donde el hombre no es visto más que a través de su capacidad de transformar el mundo y corre el riesgo de ser aplastado por su esfuerzo solitario".

## FALSA REDENCION

"Una voluntad generosa de liberar al hombre del poder de dominio, que los hombres se arrojan sobre otros hombres, sostiene el marxismo en los planes económico y político. En esta lucha, el hombre es el único agente de su liberación... En su lucha legítima contra la alienación del hombre, el marxismo tiende de hecho, en la práctica que le inspira, a nuevas formas de alienación".

"El camino que ha emprendido, le hace caer bajo el poder de la naturaleza y de la tiranía, porque el hombre se encuentra alienado en esta naturaleza que, como señalaba Hegel desde 1844, el materialismo del siglo XVIII se había propuesto sustituir como absoluto al Dios cristiano. Los hombres quedan completamente desnudos al poder de la sociedad o de aquellos que pretenden representarla. El marxismo lleva y propone un designio de falsa redención".

## REFLEXION

"No es suficiente denunciar los límites y los peligros del marxismo. Es necesario reflexionar sobre las razones que le han hecho nacer en tierra cristiana. Debemos preguntarnos sobre el rostro de Dios que nos lleva, personalmente y como Iglesia, a dar una "idea" y que no es, quizá, más que la caricatura del verdadero Dios".

"Debemos tener en cuenta los dones de nuestra fe a la hora de plantear cuestión a los marxistas. Dios es creador, fuente y cumplimiento de nuestra libertad. Y el marxismo, al negar a Dios el poder restablecer la libertad del hombre, nos empuja a verificar por una mejor inteligencia de nuestra fe, el contenido del misterio de la creación y de las relaciones entre Dios y el hombre".

"La relación del hombre con Dios no es tanto una relación de dependencia cuanto una relación de amor. Dios no es el competidor del hombre. Su poder no está en oposición con nuestra libertad, puesto que este poder es el de su amor que, a su imagen, nos ha creado libres. El hombre encuentra el camino de su libertad, no en su suficiencia orgullosa y solitaria, sino en la respuesta al amor del Dios de la alianza. No es humanismo verdadero, dice Pablo VI en su carta sobre el desarrollo de los pueblos, más que el que está abierto a lo absoluto en el reconocimiento de una vocación que da la idea verdadera de la vida humana".

"La pretensión del marxismo por luchar contra la alienación del hombre, nos invita a mejor comprender, vivir y anunciar la liberación realizada en beneficio de todo un Cristo y por El... En el centro de los combates por liberaciones humanas, los creyentes deben descubrir la novedad, la plenitud de la liberación evangélica. Deben dar cuenta de la esperanza que está en ellos... Un hombre a la medida del hombre está destinado, a término más o menos largo, individual y colectivamente, a la nada. El hombre a la medida de Cristo está invitado, a través de las tareas temporales, a la vida eterna".

## PABLO VI

"Existe un vacío nominalismo que utiliza la palabra cristiano para calificar mil cosas de forma puramente convencional, superficial, exterior, sin profundizar el significado esencial. El cristianismo no puede ser instrumentalizado por una concepción de la vida que contradice ideológica y prácticamente, al cristianismo. Hoy, por ejemplo, se habla de cristianismo que ha de servir al socialismo, pero el cristianismo para el socialismo es una expresión contradictoria".

(PABLO VI)

Estas palabras del Papa sobre los CpS no cierran el debate abierto sobre la relación entre la fe cristiana y los socialismos o sobre la participación práctica en fórmulas políticas de tipo socialista. Simplemente ha subrayado, una vez más, la importancia de la trascendencia, que no debe ser hipotecada ni instrumentalizada al servicio de una ideología.

## Más sobre marxismo

"Yo, intelectualmente, soy marxista, pero no pertenezco a ningún partido y menos al Partido Comunista, ha afirmado el P. Llanos. Roger de Garaudy, ha continuado, aunque está fuera del partido, es un gran marxista y yo me hallo identificado con él".

Los sacerdotes Carlos Jiménez de Parga, José María Díez Alegría, Julio Luis Fernández y el teólogo laico Reyes Mate, han elaborado un documento sobre "Fe cristiana y materialismo marxista", que se ha publicado en España y ha saltado al extranjero. Tras el análisis del "materialismo" en sus diversos significados y acepciones, parecen mantener, entre otras, esta conclusión: Lo que en definitiva pretende el materialismo histórico es analizar siempre hasta el fondo los factores socio-económicos en todas sus implicaciones des-enmascarando todos los recovecos de las ideologías de talante "idealista" que actúan como instrumentos de alienación. Esto es perfectamente compatible, señalarán, con la fe cristiana tal como la entienden y viven muchos cristianos que pretenden ser plenamente fieles a Jesús.

"El Marxismo", obra del profesor R. de Yurre, se plantea la cuestión de si el ateísmo de Marx es esencial al marxismo o si se trata de un elemento accidental, del que se puede prescindir sin cambiar la parte nuclear de la teoría marxista. Al refutar el profesor Yurre la tesis del sacerdote luxemburgués Reding, profesor de la Universidad de Berlín, que defendería posiciones muy similares a las que defienden los cuatro firmantes del documento citado, parece apartarse de las convicciones de todos ellos. Cuando hace referencia, por otra parte, a Garaudy, viene a afirmar que éste en su última obra no ha dado un paso hacia la religión, fuera del reconocimiento de la presencia de una mística de la acción dentro del cristianismo. Lo que intenta, concluye, R. de Yurre, es disolver la religión en revolución.

¿Sería interesante una mesa redonda de todos estos señores!

J. S.

## Un dirigente marxista dice

"El marxismo es contrario al idealismo. Ni los cristianos para el socialismo ni elementos procedentes de cualquier militancia cristiana podrán ingresar en el PTE, porque no queremos ser hipócritas. Los sacerdotes o cristianos en un partido marxista-leninista es como colocar a un santo dos pistolas. Hay que comprender que el materialismo dialéctico excluye toda posibilidad de seres espirituales. Otra cosa es colaborar con ellos para la conquista de ciertas parcelas".

(Eladio GARCIA, del PTE)



# Muñagorri, Pakezale

Muñagorri "oso ezta-baidatua" izan zan, "burruka izugarri batean, burrukaliaren erdian sartu bait zan". Orregatik gizon orren pakearen aldeko alegiñak ez zuten —orain arte— egundaño jaso ongi aski irabaziak zeuzkan aitopen eta merezimenduak.

Eta orain emen datorkigu Labayen aztertzele bizkorra Muñagorri'ren egintzak

eta nekeak bere neurrian agertzeko, orduko giro zallak, borroka latzak eta gizon baten biozkada ta zaletasunak zeatz eta argi ematera. Eta lan irakurgarri ori zergatik egin dun, egilleak berak adierazten digu liburuaren asieran: *"Bere ondasun eta bizia arriskoz josi eta gure lege zarren alde senperak egin zituenak orrenbeste ta geiago merezi du; eta areago, oraindik gudatea (lenengo Karlista-Guda) bukatu ta pakea lortzeagatik jasan zituan larrialdi, neke ta eriotzagatik"*.

Joxe Antonio Muñagorri (1794-1841) bi-zi izan zan garayan, negargarritzko egoera illuna sortu zan euskaldunen artean: gudaren inguruan, gorrotoak eta eriotzak ondamentiririk aundienak gerta-arazi zituzten

euskaldunen ondasun eta biotzetan. Egoera larri ori bukatua ikusteko Muñagorri'k bere biozkada nabaitu zuen eskeroztik, ez zion pakerik eskeñi bere buruari, eta pake iraunkor baten billa asi zan, ikustaldi zail eta ibilaldi neketsuak egiten, euskaldunak bear zuten pakea lortu nairik. Eta ekiñal ortarako, gaurko aiñ egokia dan bere deadarta jaso zuen. PAKEA TA FUEROAK elburu artu-ta.

Muñagorri'ren ibillera danak ezin-da obe-ki esanak dauzkagu Labayen'en liburuan, nobela baten antzera. Eta beste aldetik, jakingarri danak emanaz, Muñagorri'zaz esan daitezken xetasunik txikiñak ere bildu bai dizkigu Labayen jaunak.

ONATIBIA'TAR YON

## DOMUND 1976 EN EIBAR

**1.063.315 pts.**

En sobres ... ..	308.870
En fábricas ... ..	240.000
Postulación calle ... ..	36.826
Escuelas-colegios ... ..	220.079
Colecta S. Andrés ... ..	185.095
Colecta Carmen ... ..	20.200
Colecta Amaña ... ..	17.500
Colecta S. Agustín ... ..	13.000
Colecta S. Pío X ... ..	9.000
Colecta Hospital ... ..	5.000
Colecta Arrate ... ..	3.000
Colecta Urki ... ..	2.000
Colecta Azitain ... ..	1.675
Colecta Aguinaga ... ..	1.070

**Total ... .. 1.063.315**

## ¡53.900 pts. de deuda!

La situación económica de nuestra Revista era ya crítica al comenzar el año 1976. El año 1976 —al subir los gastos de imprenta en un 25 por 100— hace que empecemos 1977 con 53.900 ptas. de deuda. Se presume, en primavera, otro importante aumento.

Ello nos obliga inexorablemente a aumentar las cuotas de suscripción que, desde ahora, serán de 175 ptas. para Eibar y 225 para el exterior. Para el extranjero 250 ptas. El número suelto se venderá en Eibar a 15 ptas. Esperamos encontrar la comprensión de nuestros lectores. A todos ellos, a nuestros colaboradores y bienhechores, ¡Feliz Navidad! Gabon Zoriontsul

En cumplimiento del artículo 24 de la Ley de Prensa, hacemos constar que la Empresa editora de esta Revista tiene como único órgano rector a Don Pedro Celaya Ota, barri, que es su titular individual.

El año 1976 ha supuesto unos gastos de 329.400 ptas., y unos ingresos —en concepto de suscripciones, anuncios y ayudas— de 275.500 ptas.

En consecuencia, al empezar 1977, nuestra deuda se eleva a 53.900 pesetas.